



**149 MHz**

# **stabo freetalk eco**

**Handsprechfunkgerät**

Art.-Nr. 20202

## **Bedienungsanleitung**

### **Wichtig**

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts alle  
Bedienhinweise aufmerksam und vollständig durch.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf,  
sie enthält wichtige Betriebshinweise.

## **Wichtig**

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Funkgeräts alle Bedienhinweise aufmerksam und vollständig durch.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf, sie enthält wichtige Betriebshinweise.

## **Keine Anmeldung – keine Gebühren**

Ihr Freenet-Funkgerät stabo freetalk eco ist für den Kurzstreckenfunk (149 MHz) in Deutschland anmelde- und gebührenfrei zugelassen.

## **Sicherheits- und Warnhinweise**

**KEIN SENDEBETRIEB BEI HERZSCHRITTMACHERN!** In Bezug auf die Störimmunität von Herzschrittmachern können z. Z. keine definitiven Aussagen gemacht werden, wir empfehlen deshalb Trägern von Herzschrittmachern, generell von Umgang mit Funkgeräten abzusehen. In der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern sollte nicht gesendet werden.

**Weitere Informationen zu diesem Thema erhalten Sie beim  
Bundesamt für Strahlenschutz,  
Postfach 1001, D-38201 Salzgitter**

Halten Sie die Antenne beim Senden nie direkt an den Körper, insbesondere nicht ans Gesicht oder an die Augen. Betreiben Sie das Funkgerät bei Verwendung eines externen Headsets nicht mit zu hoher Lautstärke – Ihr Gehör könnte geschädigt werden.

Betreiben Sie das Funkgerät nicht im Flugzeug oder im Krankenhaus. Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, wenn Sie tanken oder an einer Tankstelle parken.

Beachten Sie bei der Nutzung im Fahrzeug unbedingt die Vorgaben der STVO. In einem Fahrzeug mit Airbag sollten Sie das Funkgerät weder direkt über dem Airbag noch im Entfaltungsbereich des Airbags nutzen oder aufbewahren.

Öffnen Sie nie das Gehäuse des Funkgeräts und führen Sie keine Änderungen am Gerät durch. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifizierten Personen vornehmen.

Nicht in Kinderhände! Verhindern Sie, dass Kinder mit dem Funkgerät oder Zubehörteilen spielen.

Wenn Sie an Ihrem Gerät Geruchs- oder Rauchentwicklung feststellen, schalten Sie das Funkgerät sofort aus und nehmen Sie den Akkupack ab. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler oder dem stabo-Kundendienst in Verbindung.

Schützen Sie Ihr Funkgerät vor Nässe, Hitze, Staub und starken Erschütterungen. Vermeiden Sie Betriebstemperaturen unter  $-20\text{ °C}$  oder über  $+50\text{ °C}$ . Setzen Sie Ihr Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung (z. B. Hutablage im Fahrzeug) oder starkem Regen aus. Tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten: das Funkgerät ist spritzwassergeschützt, jedoch nicht wasserdicht!

## **Lieferumfang:**

1. Handfunkgerät stabo freetalk eco
2. NiMH-Akku (6 V/1100 mAh)
3. Tischn Schnelladeschale mit Netzadapter
4. Gürtelclip
5. Trageschlaufe
6. Bedienungsanleitung

Bitte überprüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit.

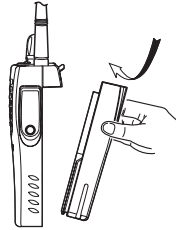
## Vorbereitung für den Betrieb

Der Akkupack ist nicht vorgeladen: laden Sie deshalb vor Inbetriebnahme des Funkgeräts den Akkupack vollständig auf (s. Seite 7: Laden des NiMH-Akkupacks).

### Einsetzen des NiMH-Akkupacks

Schalten Sie das Funkgerät aus.

Setzen Sie die beiden Laschen am Boden des Akkupacks in die beiden Nuten am Gehäuseboden. Drücken Sie den Akkupack nun auf das Funkgerät, bis er einrastet.

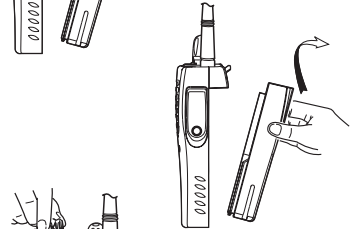


### Abnehmen des NiMH-Akkupacks

Schalten Sie das Funkgerät aus.

Drücken Sie die Akkupackverriegelung am Funkgerät nach oben.

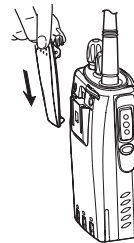
Nehmen Sie den Akkupack vom Funkgerät ab.



### Anbringen des Gürtelclips

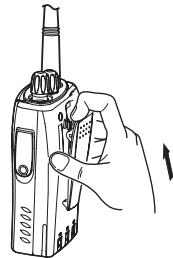
Richten Sie die Rillen des Gürtelclips zu denen auf der Rückseite des Akkupacks aus.

Schieben Sie den Gürtelclip nach unten, bis der Verschluss einrastet.



### Abnehmen des Gürtelclips

Um den Gürtelclip abzunehmen drücken Sie den Gürtelclipverschluss und schieben den Gürtelclip nach oben weg.

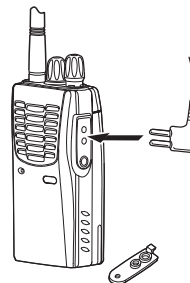


### Anbringen einer externen Lautsprecher/Mikrofon garnitur

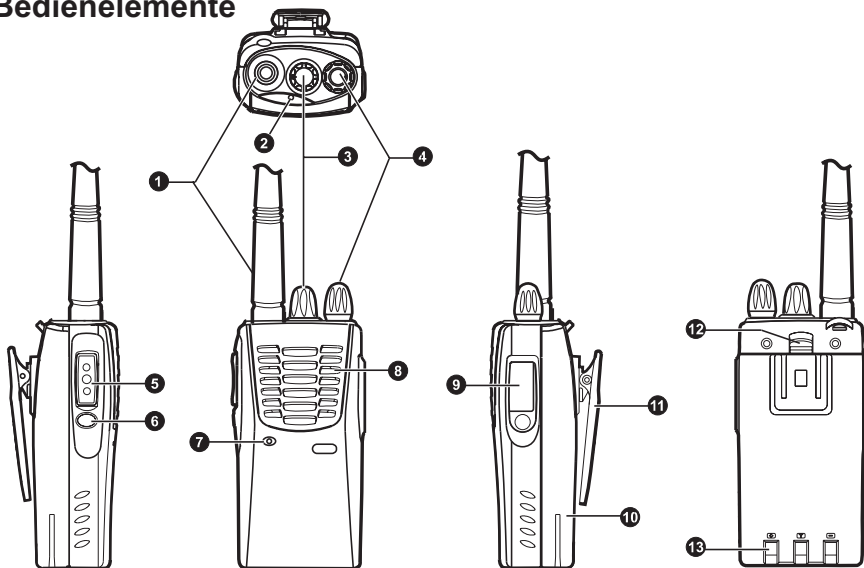
Entfernen Sie die mit einer Schraube fixierte Abdeckkappe der Lautsprecher/Mikrofonbuchsen.

Stecken den Stecker der externen Lautsprecher/Mikrofon garnitur in die Buchsen.

**Wichtig:** Schützen Sie die Lautsprecher/Mikrofonbuchsen nach Gebrauch wieder mit der Abdeckkappe, damit der Spritzwasserschutz gewährleistet ist!



# Bedienelemente



**1. Antenne**

Die Antenne ist fest mit dem Gerät verbunden, versuchen Sie nicht, sie abzuschrauben.

**2. LED-Anzeige**

Leuchtet beim Senden rot, beim Empfang grün.  
Blinkt rot, wenn die Akkuspannung zu niedrig ist.

**3. Kanalschalter**

Durch Drehen kann einer der 15 Kanäle mit den programmierten Frequenzen und Gruppencodes eingestellt werden.

**4. EIN/AUS und Lautstärkeregler**

Zum Einschalten/Erhöhen der Lautstärke den Knopf im Uhrzeigersinn drehen,  
zum Ausschalten/Verringern der Lautstärke gegen den Uhrzeigersinn drehen.

**5. Sprechaste PTT (Push to Talk)**

Zum Senden gedrückt halten, zum Empfangen loslassen.

**6. Monitortaste**

Zum Überbrücken der Rauschsperr (um Aktivitäten auf dem eingestellten Kanal zu prüfen).

**7. Mikrofon**

Zum Senden das Mikrofon etwa 3 – 5 cm vor den Mund halten.

**8. Lautsprecher**

Durch den Lautsprecher hören Sie Ihre Gegenstation.

**9. Lautsprecher/Mikrofonbuchsen**

Für den Anschluss einer optionalen Lautsprecher/Mikrofon garnitur.

**10. Akkupack**

NiMH 6 V/ 1100 mAh

**11. Gürtelclip**

**12. Akkupackverriegelung**

**13. Ladekontakte**

## Grundlagen der Bedienung

1. Drehen Sie zum Einschalten des Funkgeräts den Lautstärkereger im Uhrzeigersinn, bis ein Piepton ertönt.
2. Zur Regulierung der Lautstärke drehen Sie den Lautstärkereger und halten gleichzeitig die Monitortaste gedrückt, um die Rauschsperrung zu überbrücken.
3. Wählen Sie den gewünschten Kanal mit dem Kanalschalter aus.
4. Zum Senden drücken und halten Sie die Sprechstaste gedrückt und sprechen in normaler Lautstärke in das Mikrofon. Halten Sie das Funkgerät dabei etwa 3 bis 5 cm vor den Mund.
5. Zum Empfangen lassen Sie die Sprechstaste los.

**Hinweis:** Wenn die Akkuspannung während des Sendens zu niedrig ist blinkt die rote LED. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter Battery–low–Warnung.

### Kanaleinstellungen

Kanalnummer	Frequenz	CTCSS/ CDCSS Code	Busy Lookout
1	1 (149,02500 MHz)	OFF	OFF
2	2 (149,03750 MHz)	OFF	OFF
3	3 (149,05000 MHz)	OFF	OFF
4	1 (149,02500 MHz)	94,8 Hz	OFF
5	3 (149,05000 MHz)	88,5 Hz	OFF
6	2 (149,03750 MHz)	103,5 Hz	OFF
7	3 (149,05000 MHz)	79,7 Hz	OFF
8	2 (149,03750 MHz)	141,3 Hz	OFF
9	3 (149,05000 MHz)	146,2 Hz	OFF
10	1 (149,02500 MHz)	D351	OFF
11	2 (149,03750 MHz)	D412	OFF
12	3 (149,05000 MHz)	D754	OFF
13	1 (149,02500 MHz)	D073	OFF
14	2 (149,03750 MHz)	D074	OFF
15	3 (149,05000 MHz)	D114	OFF
16	Leer	Suchlauf	

## Funktionen

**Wichtig: Die Werkseinstellungen der hier aufgeführten Funktionen sowie der Kanaleinstellungen lassen sich nur mit dem als Zubehör erhältlichen Programmierset verändern!**

### CTCSS und CDCSS

Das Funkgerät verfügt über zwei Pilottonverfahren (CTCSS mit 38 Tönen und CDCSS mit 61 Digitalcodes), mit denen Sie gezielt einzelne Geräte oder Gruppen ansprechen bzw. nur von diesen Rufe empfangen können.

**Wichtig:** Achten Sie darauf, dass Sie und Ihre Partnerstation/en dasselbe Pilottonverfahren und denselben CTCSS-Ton bzw. denselben Digitalcode verwenden!

### TOT Automatische Senderabschaltung (Werkseinstellung 60 Sek.)

Dauerhafte Übertragung auf einem Kanal kann zu Schäden am Gerät führen. Sollte die Sprechstaste am Gerät unabsichtlich gedrückt sein (z. B. beim Transport des Geräts in einer Werkzeugkiste) verhindert die Funktion **Time Out Timer** ungewolltes Dauersenden. Wenn die Übertragung eine vorgegebene Zeit (30 – 300 Sek, 10 Min.; Werkseinstellung 60 Sek.) überschreitet, ertönt ein Warnsignal und die Übertragung wird unterbrochen. Das Warnsignal verstummt, sobald die Sendetaste losgelassen wird. Je nach Einstellung (siehe TOT-Reset Time) kann anschließend sofort oder erst nach einer bestimmten Wartezeit wieder gesendet werden. Dazu ist die Sprechstaste erneut zu drücken.

### TOT Reset Time (Werkseinstellung OFF)

Bei deaktivierter Funktion kann nach einer automatischen Senderabschaltung sofort wieder gesendet werden.

Bei aktivierter Funktion wird TOT erst zurückgesetzt, wenn die eingestellte Wartezeit (1 – 15 Sek.) verstrichen ist. Zuvor kann nicht wieder gesendet werden.

### TOT Rekey Time (Werkseinstellung OFF)

Hier legen Sie die Wartezeit (1 - 60 Sek.) fest, die verstreichen muss, bevor nach einem Funkempfang geantwortet werden kann. Diese festen Pausen zwischen zwei Übertragungen ermöglichen es anderen Teilnehmern, sich in ein Funkgespräch einzuschalten oder zwischendurch eine Meldung abzusetzen.

### TOT Alert Time (Werkseinstellung OFF)

Durch die Alert Time-Funktion können Sie sich zu einem bestimmten Zeitpunkt (1-255 Sek.) durch ein Alarmsignal vor einem baldigen Gesprächsabbruch durch die TOT-Funktion warnen lassen.

### Batteriesparschaltung (Werkseinstellung ON)

Um die Betriebszeit zu erhöhen wird die Batteriesparfunktion automatisch aktiviert, wenn 25 Sekunden lang keine Funkaktivität stattfindet bzw. keine Taste am Gerät gedrückt wird.

Sobald ein Signal empfangen oder die Tastatur am Gerät bedient wird, schaltet sich die Funktion wieder ab.

### Battery-low-Warnung (Werkseinstellung ON)

Wenn die Akkuspannung während des Sendens unter einen werkseitig eingestellten Wert sinkt, blinkt die rote LED. Wenn der Alarmton ertönt, wird das Senden unterbrochen. Laden bzw. tauschen Sie den Akku.

### Monitor

Durch Drücken und Halten der Monitor-Taste wird die Rauschsperrung überbrückt, dadurch können z. B. Funkaktivitäten auf dem eingestellten Kanal überprüft oder auch schwache Signale empfangen werden.

## Kanalsuchlauf

Setzen Sie den Kanalschalter auf „16“, um den Suchlauf zu starten. Wird auf einem der 15 Kanäle ein Signal entdeckt, stoppt das Gerät auf diesem Kanal.

## Vorzugskanal-Suchlauf

Bei aktivierter Funktion prüft das Gerät im Hintergrund, ob auf dem Vorzugskanal ein Signal anliegt. Jeder programmierte Kanal kann als Vorzugskanal gewählt werden. Wird auf dem Vorzugskanal ein Signal entdeckt, verlässt das Gerät den gerade eingestellten Kanal und wechselt zum Vorzugskanal.

## Revert-Kanalsuchlauf

Diese Funktion bringt Sie nach einer Übertragung auf dem Vorzugskanal zum ursprünglich eingestellten Kanal zurück. Drücken Sie die Sprechaste: der Suchlauf stoppt und das Funkgerät kehrt auf den zuvor genutzten Kanal zurück.

## Sendesperre bei belegtem Kanal (Busy Channel Lockout) (Werkseinstellung OFF)

Um Störungen im Funkverkehr zu verringern kann eine Sendesperre aktiviert werden, die bei belegtem Kanal das Senden verhindert. Beim Drücken der Sprechaste ertönt dann ein Piepton, und das Gerät sendet nicht. Der Piepton verstummt mit dem Loslassen der Sprechaste.

Wenn die grüne Empfangs-LED nicht mehr leuchtet, ist der Kanal wieder frei und es kann gesendet werden.

## Kanaleinstellungen

Kanalnummer	Frequenz	CTCSS/ CDCSS Code	Busy Lookout
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			

# Bedienungsanleitung Tisch-Schnellladegerät / Aufladen des NiMH-Akkupacks

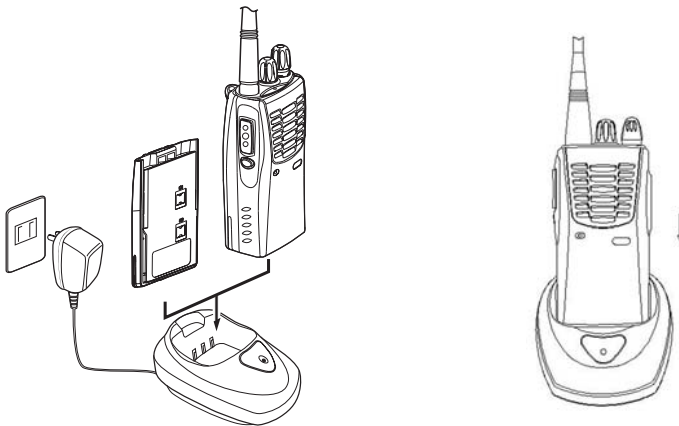
Mit dem Tisch-Schnellladegerät können Sie den im Lieferumfang enthaltenen NiMH-Akkupack separat oder im Funkgerät aufladen. Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme des Funkgeräts (oder nach mehr als 2 Monate dauernder Lagerung) vollständig auf! Beachten Sie, dass der Akku seine volle Kapazität erst nach mehreren Lade-/Entladezyklen erreicht. Die Ladezeit beträgt (bei völlig entleertem Akku) ca. 2,5 Stunden, nach der Schnellladung wird automatisch auf Ladeerhaltung geschaltet. Vermeiden Sie unbedingt das erneute Schnellladen eines Akkus, der bereits vollständig aufgeladen ist: mehrfaches Überladen verringert erheblich die Lebensdauer des Akkus!!

## Aufladen des NiMH-Akkupacks

Nutzen Sie das Ladegerät möglichst nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 5°C und 40°C (Ladevorgänge außerhalb dieses Temperaturbereichs können zu unvollständiger Ladung führen).

**Wichtig: Sie können den Akku separat oder im Funkgerät laden. Wenn Sie den Akku im Funkgerät laden, schalten Sie das Funkgerät dazu unbedingt aus! Sie riskieren sonst Schäden am Gerät!**

Stecken Sie erst den Netzadapter in eine Steckdose, dann den Niederspannungsstecker des Netzadapters in die Buchse der Tisch-Ladeschale.



Stellen Sie den Akku oder das (ausgeschaltete!) Funkgerät mit Akku in den Ladeschacht.

Die Anzeige-LED blinkt für ca. 3 Sekunden rot, danach leuchtet die LED dauerhaft rot: der Akku wird nun geladen. Wenn die Anzeige-LED grün leuchtet (Ladeerhaltung) ist der Akku geladen. Entnehmen Sie dann den geladenen Akku – bewahren Sie ihn nicht in der Ladeschale auf!

## **Sicherheitshinweise Tisch-Schnellladegerät und Akkupack**

Das Tisch- Schnellladegerät wurde speziell für den NiMH-Akkupack (6 V/ 1100 mAh) entwickelt. Verwenden Sie es nicht zum Laden anderer Akkus!

Verwenden Sie das Ladegerät nicht als Stromversorgung für das Funkgerät!

Der Netzadapter ist für eine Netzspannung von 220 - 240 Volt ausgelegt, schließen Sie niemals eine andere Netzspannung an!

Schließen Sie nie die Ladekontakte mit Metallteilen oder anderen leitenden Objekten kurz.

Öffnen Sie nie das Gehäuse! Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Personen durchführen.

Ziehen Sie bei Nichtbenutzung den Netzadapter aus der Steckdose.

Nie die Akku-Kontakte oder die Ladekontakte am Akku kurzschließen! Dadurch würde nicht nur der Akku beschädigt, sondern auch das Funkgerät.

Werfen Sie nie Akkus ins Feuer, sie könnten durch Gasbildung explodieren!

## **Pflegehinweise**

Schützen Sie Ihr Funkgerät und das Ladegerät vor Nässe, Staub, Hitze und starken Erschütterungen.

Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile. Bei Nutzung stabo-fremder Akkus/Ladegeräte wird ggf. die Geräteleistung eingeschränkt und die Garantie erlischt.

Entfernen Sie den Akku aus dem Funkgerät, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen werden.

Reinigen Sie Ihr Funkgerät und das Ladegerät nicht mit chemischen Mitteln (z. B. Lösungsmittel, Alkohol), verwenden Sie zum Säubern nur ein feuchtes Tuch.

Tauchen Sie die Geräte oder den Akku nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Reinigen Sie regelmäßig die Ladekontakte, um schlechten Kontakt oder Korrosion zu vermeiden. Halten Sie auch die Akku-Kontakte sauber.

## **Entsorgungshinweis**

### **Elektrische/elektronische Geräte und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!**

Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" auf dem Produkt weist darauf hin, daß dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muß. Auskunft darüber erteilt Ihr kommunaler Entsorger.

Bitte geben Sie verbrauchte (nur völlig entleerte) Akkus bei den entsprechenden Sammelstellen im Handel ab!

## Technische Daten

Frequenzbereich 3 Kanäle: 149,0250 / 149,0375 / 149,0500 MHz

Modulationsart FM

Betriebsspannung 6 Volt

### Sender

Sendeleistung max. 500 mW ERP

Hub +/-2,0 kHz

### Empfänger

Empfindlichkeit 0,17  $\mu$ V / 12 dB SINAD

Abmessungen 54 x 108 x 37 mm

Gewicht 275 g inkl. Akku

# Hersteller - Garantie

Als Hersteller dieses Geräts gewähren wir, die

**stabo Elektronik GmbH,  
Münchwiese 16, 31137 Hildesheim/Deutschland**

eine selbständige Garantie gegenüber dem Verbraucher.

Die Garantieleistung erstreckt sich auf die kostenlose Beseitigung aller Fabrikations- und Materialfehler zum Zeitpunkt des Kaufs dieses Geräts (Beschaffungsgarantie).

Die Garantie gilt nicht für:

- Transportschäden,
- den Betrieb mit Zubehör, das nicht durch stabo für den Betrieb mit diesem Gerät freigegeben und entsprechend gekennzeichnet wurde
- Sicherungen, Anzeigenleuchten und Halbleiter, die durch fehlerhafte Bedienung beschädigt wurden,
- Geräte, die unbefugt geöffnet oder verändert wurden,
- Funktionen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind,
- Fehler durch unsachgemäße Handhabung, mutwillige Beschädigung, mechanische Überbeanspruchung, übermäßige Hitze oder Feuchtigkeitseinwirkung, ausgelaufene Batterien, falsche Versorgungsspannung oder Blitzschlag,
- Fracht- oder Transportkosten.

Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Händler aufgrund des Kaufvertrages bestehen gesondert neben diesen Garantie-bestimmungen und werden hierdurch nicht eingeschränkt.

Dieser Garantie-Abschnitt ist nur gültig, wenn er vollständig ausgefüllt und unterschrieben ist.

Geräte-Typ: \_\_\_\_\_

Geräte-Nummer(n): \_\_\_\_\_

Gekauft bei:  
(Stempel oder genaue Anschrift des Händlers)

Kaufdatum: \_\_\_\_\_

Unterschrift des Händlers: \_\_\_\_\_

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.  
Errors and technical modifications reserved.  
Copyright © 09/2006 stabo Elektronik GmbH



stabo Elektronik GmbH  
Münchewiese 14-16 · 31137 Hildesheim/Germany  
Tel. +49 (0) 5121-76 20-0 · Fax: +49 (0) 5121- 51 29 79  
Internet: [www.stabo.de](http://www.stabo.de) · E-Mail: [info@stabo.de](mailto:info@stabo.de)